

5.3.2014

A7-0095/144

Изменение 144
Джаклин Фостър
от името на групата ECR

Доклад
Мариан-Жан Маринеску
Прилагането на Единното европейско небе
COM(2013)0410 – C7-0171/2013 – 2013/0186(COD)

A7-0095/2014

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Гибралтар е британска отвъдморска територия. Следователно в съответствие с Договорите и по силата на Споразумението от Кордоба, подписано на 18 септември 2006 г. между Обединеното кралство и Кралство Испания, настоящият регламент се прилага изцяло за летище Гибралтар, което е включено в единния авиационен пазар.

Or. en

Обосновка

През 2006 г. правителствата на Обединеното кралство, Испания и Гибралтар постигнаха конструктивно споразумение, което гарантира, че Гибралтар е включен в единния авиационен пазар. В съответствие с Договорите всички мерки на ЕС в областта на въздухоплаването трябва да обхващат и Гибралтар.

5.3.2014

A7-0095/145

Изменение 145

Саид Ел Хадрави

от името на групата S&D

Доклад

Мариан-Жан Маринеску

Прилагането на Единното европейско небе

СОМ(2013)0410 – С7-0171/2013 – 2013/0186(COD)

A7-0095/2014

Предложение за регламент

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Предоставянето на услуги в областта на комуникациите, навигацията и наблюдението, както и на метеорологично и аеронавигационно информационно обслужване *следва* да бъде организирано при пазарни условия, като едновременно с това се отчитат специфичните характеристики на такова обслужване *и се поддържа* високо равнище на безопасност.

Изменение

(13) Предоставянето на услуги в областта на комуникациите, навигацията и наблюдението, както и на метеорологично *обслужване, проектиране на въздушното пространство* и аеронавигационно информационно обслужване, *заедно с услуги за форматиране и предоставяне на данни към общото въздушно движение, може* да бъде организирано при пазарни условия, като едновременно с това се отчитат специфичните характеристики на такова обслужване, *осигурява се* високо равнище на безопасност *и се намалява въздействието върху климата. Без да се засягат правомощията на държавите членки да посочват доставчика на помощни услуги, доставчиците на аеронавигационно обслужване следва, от съображения за прозрачност, да разглеждат предложения от външни доставчици.*

Or. en

5.3.2014

A7-0095/146

Изменение 146
Саид Ел Хадрави
от името на групата S&D

Доклад
Мариан-Жан Маринеску
Прилагането на Единното европейско небе
COM(2013)0410 – C7-0171/2013 – 2013/0186(COD)

A7-0095/2014

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че *предоставянето* на обслужване на въздушното движение е отделено от *предоставянето на* помощни услуги. *Това разделение включва изискването обслужването на въздушното движение и помощните услуги да се предоставят от различни предприятия.*

Изменение

2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че *когато доставчиците* на аеронавигационно обслужване *изготвят своите бизнес планове, те разглеждат предложения от различни доставчици* на помощни услуги с цел *избирането на възможно най-изгодния във финансово отношение доставчик, който отговаря на подходящите оперативни стандарти, социални стандарти и стандарти за безопасност. Органът за преглед на ефективността по член 11, параграф 2 наблюдава равнището на спазване на разпоредбите на настоящия параграф, когато оценява плановете за ефективност.*

Or. en